

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 23 (1933)

**Heft:** 32

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

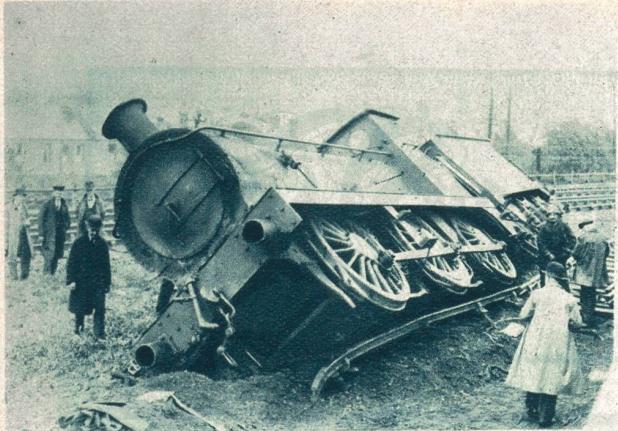
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilforsch in der Berner Sôche



Das Tell-Denkmal in Altdorf.

Photo Gebr. Wehrli, Kilchberg (Zürich).



Links:

**Zugunglück bei London.**

Unser Bild zeigt die umgestürzte Lokomotive des Güterzuges der Southern Railway. Photo The International Graphic Press.



**Das Telephongespräch auf der Schallplatte.**

H. Dillge, Mitarbeiter des Erfinders mit dem neuersfundenen »Teleskriptor«, der jedes Telephongespräch, Rede und Gegenrede, mittels eines Verstärkers und einer Aufnahmeverrichtung auf kleine unzerbrechliche Schallplatten festhält. Man legt den »Teleskriptor« mittels eines Bügels über den Kopf und hält den Telephonhörer statt an das Ohr an die Muschel des Geräts. Photo Wide World, Berlin.



Links:

**Deutschlands Abgeordneter im Welthilfsverband, Oberstleutnant Paul Draudt.**

Zur Organisation der Hilfeleistung bei großen Naturkatastrophen wurde letzthin in Genf ein Welthilfsverband für Hilfeleistung gegründet.

Deutschland wird durch den Vizepräsidenten des Roten Kreuzes, Oberstleutnant Paul Draudt, vertreten. Der Plan zu diesem Verband ist dem Ehrenpräsidenten des italienischen Roten Kreuzes zu verdanken. Photo Wide World, Berlin.



**Drei Flieger-Champions auf dem Floyd-Bennett-Felde.**

Vor seinem Abflug — um die Welt zu umfliegen — begrüßte der amerikanische Flieger Wiley Post die französischen Flieger Codos und Rossi. — Von links nach rechts: Rossi, Post und Codos. Photo Keystone.

Links: **Dr. Richard Steidle**, Sicherheitsdirektor von Tirol, auf dem vor kurzem ein Bombenattentat verübt wurde, traf letzthin unmittelbar nach seiner Genebung, zu einer kurzen Konferenz mit dem Sicherheitsminister, Major Fey, im Flugzeug in Wien ein. Unser Bild zeigt Minister Fey und Dr. Steidle im Gespräch. Photo Atlantic.

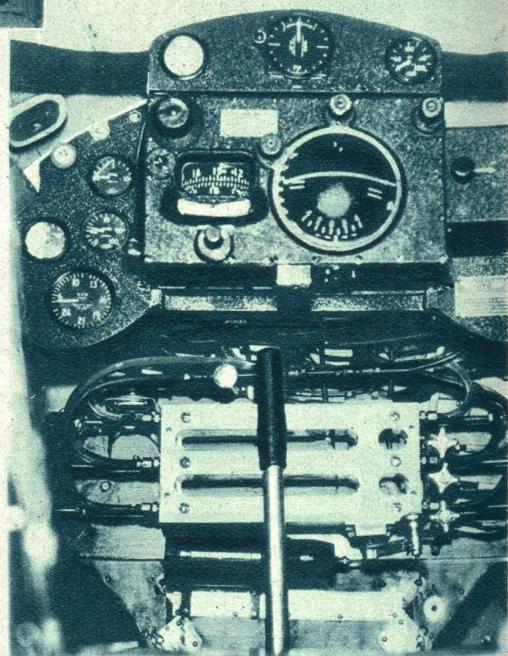


**Henry de Jouvenel, französischer Botschafter in Rom**, kam kürzlich, in Begleitung seiner Frau, in Paris an und wurde am Bahnsteig von zahlreichen französischen und italienischen Persönlichkeiten empfangen. Photo Keystone View Co.

Rechts:

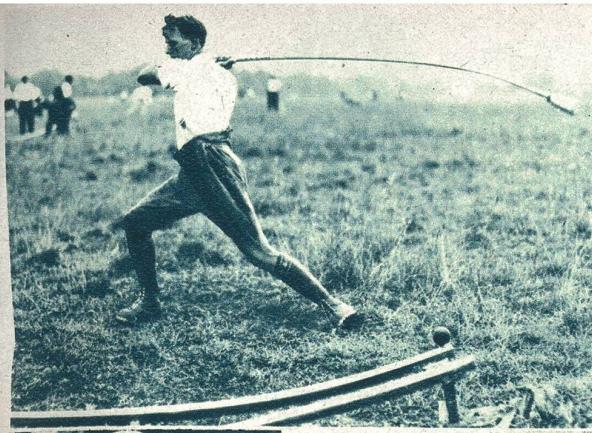
Am 24. Juli 1933, früh, verschied der weltberühmte Dirigent und Komponist **Professor Max v. Schillings**, der Intendant der städtischen Oper in Berlin. Der geniale Komponist stand im 55. Lebensjahr.

Photo Wide World, Berlin.



**Post's Robot-Pilot,**

der stumme Helfer des Weltfliegers, der viel zu den bisherigen Rekordleistungen beigetragen hat. Rechts auf dem Mittelteil des Instrumentenbrettes sieht man den kreisförmigen Apparat, der die horizontale und die Seitenlage des Flugzeuges anzeigt. Links daneben befindet sich der Kontrollapparat für die Einhaltung des richtigen Kurses. Andere Nivellier-Instrumente und ein hydraulisches Kontrollsysteem geben dem Piloten jederzeit einen zuverlässigen Überblick über die Höhenlage und die Geschwindigkeit seines Flugzeuges. Photo Sennecke, Berlin.



**Das eidgenössische Hornusserfest in Thun.**



**Links: Hänni, neuer Rekordmann am Weissenstein.**  
Der bestbekannte schweizerische Motorrad-Rennfahrer Ernst Hänni fuhr am Weissenstein-Rennen, der größten Berg-Konkurrenz des Jahres, neue Rekordzeit. Unser Bild zeigt Hänni nach dem Siege.  
Photopress, Zürich.



**Ausschnitt aus dem Festzug in Thun anlässlich des eidg. Hornusserfestes, an welchem 5300 Hornusser aus 11 Kantonen teilnahmen.**

Photopress, Zürich.

**Oben links: Momentbild vom Kampfplatz auf der Thuner Allmend. Ein Schläger holt zum Schlag aus.**

Photopress, Zürich.

**Links: Die Schindeln werden nach dem fliegenden Hornuß geworfen.**

Photopress, Zürich.

**Unten: Basler Rundstreckenrennen für Berufsfahrer.** Unser Bild zeigt die schweizerische Tour-de-France-Mannschaft, die am Rundstreckenrennen teilnahm und an dem Walter Blattmann (Zürich), zweiter von rechts, als Sieger hervorging.

Prephot Basel.



**Links: Zum 350jährigen Gedächtnis des Geburtsjahres des großen Feldherrn Wallenstein im 30jährigen Kriege, 1583/1933.**

Phot. W. Gallas, Zürich.



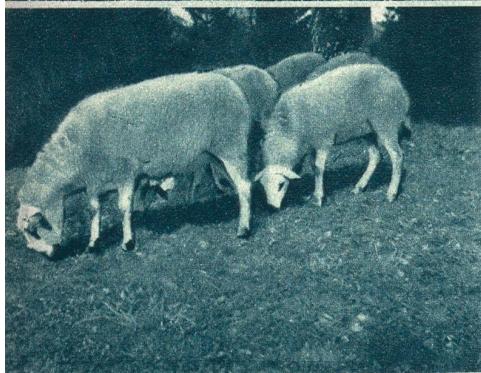
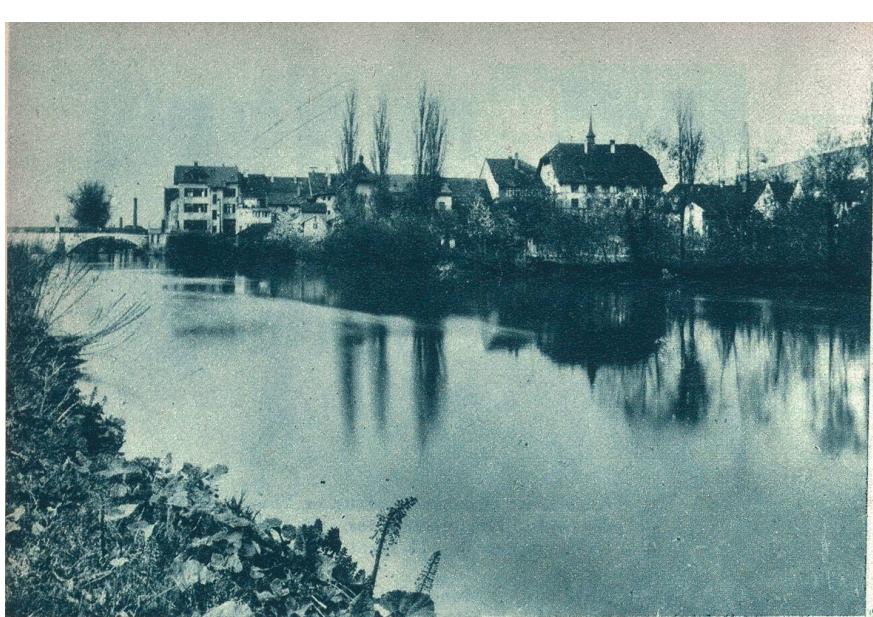
**Jung-Rorschach in Tracht.**

**Rechts: Eine Familien-Trachtengruppe am Jakobsbrunnen in Rorschach.**



**Fallschirmsprung eines Baslers aus Himalaya-Höhe (8500 m).** Am 13. August wird der Basler Fallschirmspringer Rudolf Boehlen versuchen, den bisherigen Weltrekord im Fallschirmspringen (7800 m) zu überbieten und aus 8500 m Höhe abspringen.

Prephot Basel.



Malerisches Motiv  
aus Dornachbrugg  
an der Birs  
(Kt. Solothurn).  
Photo Wilh. Gallas,  
Zürich.

Rechts:  
Schönes Heimeli  
auf luftiger Höhe  
ob dem Walensee.  
Die einfache und  
solide Lebensweise  
dieser Bergbewohner  
sichert ihnen mei-  
stens ein hohes Al-  
ter. — Unser Bild  
zeigt zwei solche  
rüstige Alte.  
Photo A. Wegmann  
Ragaz.

Auf grüner Weide im Tößtal.

Unten: Die Tellskapelle am Vierwaldstättersee.  
Photo Emil Goetz, Luzern.

